

## Caractéristiques déclarées du produit

|   |                                    |                         |                      |                         |
|---|------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Norme(s) Européennes  | ✓ EN 13240<br>EN 13229             | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Classification de l'appareil  | Type BE                            |                         |                      |                         |
| Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )   | 81,9 %                             |                         |                      |                         |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI   | 108,8                              |                         |                      |                         |
| Label énergétique   | A+                                 |                         |                      |                         |
| Combustible   | Bûches                             |                         |                      |                         |
| Longueur recommandée de bûches  | 200-330 mm                         |                         |                      |                         |
| Consommation moyenne de combustible   | 1,75 kg/h                          |                         |                      |                         |
| Charge en bois autorisé   | 2,3 kg/h                           |                         |                      |                         |
| Intervalle entre les chargements de combustible   | 1 heure                            |                         |                      |                         |
| Débit massique des fumées   | 22,2 m <sup>3</sup> /h             |                         |                      |                         |
| Puissance nominale ( $P_{nom}$ )  | 6,0 kW                             |                         |                      |                         |
| Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )  | ---                                |                         |                      |                         |
| Suppression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )  | ---                                |                         |                      |                         |
| Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion                              | 7,4 g/s                            |                         |                      |                         |
| Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )   | 231 °C                             |                         |                      |                         |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie  | 262 °C                             |                         |                      |                         |
| Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )  | 12 Pa                              |                         |                      |                         |
| Classe de température   | T400                               |                         |                      |                         |
| Raccordement à une cheminée collective  | Oui                                |                         |                      |                         |
| Stockage du combustible dans range bûches   | Non                                |                         |                      |                         |
| Réchauffement maximal du bois dans range bûches   | ---                                |                         |                      |                         |
| Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )  | 22 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| Résidus de combustion émis<br>(CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0738 %<br>923 mg/Nm <sup>3</sup> |                         |                      |                         |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )   | 59 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )   | 111 mg/Nm <sup>3</sup>             |                         |                      |                         |
| Régulation automatique de la combustion   | ---                                |                         |                      |                         |
| La consommation d'électricité (W)   | ---                                |                         |                      |                         |
| Standing air loss ( $V_h$ )   | ---                                |                         |                      |                         |
| Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)   | INT                                |                         |                      |                         |

## Données techniques de base

|  |                  |                 |
|--|------------------|-----------------|
| Dimensions principales<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)                 | 1566   550   438 | mm              |
| Dimensions de la chambre de combustion<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L) | 382   344   314  | mm              |
| Dimensions de la porte (du foyer)<br>Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)      | ---   ---   ---  | mm              |
| Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)                                     | 1002/1303        | mm              |
| Volume de l'échangeur de chaleur   | ---              | l               |
| Diamètre du conduit de fumée   | 150              | mm              |
| Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )                                   | 150              | mm              |
| Diamètre de l'arrivée d'air centrale   | 125              | mm              |
| Poids  | 218              | kg              |
| Zone de la grille de ventilation d'entrée  | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Zone de la grille de ventilation de sortie   | ---              | cm <sup>2</sup> |

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)**

Note

|  |     |    |
|--|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ )                      | 250 | mm |
| Avant ( $d_P$ )                        | 800 | mm |
| Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )   | 450 | mm |
| Latéral ( $d_S$ )                      | 350 | mm |
| Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )        | --- | mm |
| Latéral – niche ( $d_{S2}$ )           | 150 | mm |
| Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ ) | 150 | mm |
| Rayonnement latéral ( $d_L$ )          | 450 | mm |
| Depuis le sol ( $d_B$ )                | 0   | mm |
| Plafond ( $d_C$ )                      | 800 | mm |

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

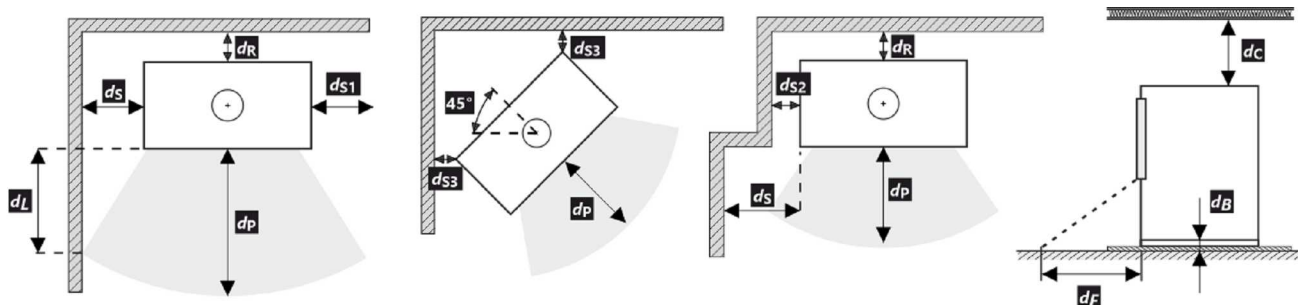
|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) | --- | mm |

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) | --- | mm |

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

|                                 |     |    |
|---------------------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_{Rnon}$ )          | 80  | mm |
| Latéral ( $d_{Snon}$ )          | 350 | mm |
| Latéral – niche ( $d_{S2non}$ ) | 80  | mm |



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

## Deklarierte Produkteigenschaften

|  |                                    |                         |                      |                         |
|--|------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonisierte technische Spezifikation                                     | ✓ EN 13240<br>EN 13229             | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Produktklassifizierung   | Type BE                            |                         |                      |                         |
| Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )                                       | 81,9 %                             |                         |                      |                         |
| Energieeffizienzindex  | 108,8                              |                         |                      |                         |
| Energielabel   | A+                                 |                         |                      |                         |
| Brennstoff   | Scheitholz                         |                         |                      |                         |
| Brennstofflänge  | 200-330 mm                         |                         |                      |                         |
| Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch                                     | 1,75 kg/h                          |                         |                      |                         |
| Zulässiger Brennstoffverbrauch   | 2,3 kg/h                           |                         |                      |                         |
| Brennstofflieferintervall  | 1 Stunde                           |                         |                      |                         |
| Verbrennungsluftmenge  | 22,2 m <sup>3</sup> /h             |                         |                      |                         |
| Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )  | 6,0 kW                             |                         |                      |                         |
| Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )                                       | --- kW                             |                         |                      |                         |
| Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )                                      | --- bar                            |                         |                      |                         |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege          | 7,4 g/s                            |                         |                      |                         |
| Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )                            | 231 °C                             |                         |                      |                         |
| Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen                    | 262 °C                             |                         |                      |                         |
| Förderdruck ( $p_{nom}$ )  | 12 Pa                              |                         |                      |                         |
| Temperaturklasse   | T400                               |                         |                      |                         |
| Mehrfachbelegung   | Ja                                 |                         |                      |                         |
| Lagerung von Brennstoff im Holzfach  | Nein                               |                         |                      |                         |
| Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach                                  | --- °C                             |                         |                      |                         |
| Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                             | 22 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0738 %<br>923 mg/Nm <sup>3</sup> |                         |                      |                         |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                  | 59 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                      | 111 mg/Nm <sup>3</sup>             |                         |                      |                         |
| Automatische Abbrandsteuerung  | ---                                |                         |                      |                         |
| Stromverbrauch (W)   | --- W                              |                         |                      |                         |
| Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )  | --- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h |                         |                      |                         |
| Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)                                | INT                                |                         |                      |                         |

## Technische Grunddaten

|   |                  |                 |
|---|------------------|-----------------|
| Hauptabmessungen<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)             | 1566   550   438 | mm              |
| Abmessungen der Brennkammer<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)  | 382   344   314  | mm              |
| Abmessungen der Feuerraumtür<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L) | ---   ---   ---  | mm              |
| Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss                  | 1002/1303        | mm              |
| Volumen Wärmetauscher   | ---              | l               |
| Rauchrohrdurchmesser  | 150              | mm              |
| Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )                                  | 150              | mm              |
| Durchmesser zentrale Luftzufuhr                                   | 125              | mm              |
| Gewicht   | 218              | kg              |
| Fläche Zuluftgitter   | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Fläche Abluftgitter   | ---              | cm <sup>2</sup> |

### Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

|                                       |     |    |
|---------------------------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )                    | 250 | mm |
| Strahlungsbereich ( $d_P$ )           | 800 | mm |
| Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ ) | 450 | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ )                 | 350 | mm |
| Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )           | --- | mm |
| Seite – Nische ( $d_{S2}$ )           | 150 | mm |
| Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )  | 150 | mm |
| Seitliche Strahlung ( $d_L$ )         | 450 | mm |
| Von dem Boden ( $d_B$ )               | 0   | mm |
| Von der Decke ( $d_C$ )               | 800 | mm |

### Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \*

|                       |     |    |
|-----------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) | --- | mm |

### Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \*

|                       |     |    |
|-----------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) | --- | mm |

### Abstand zu nicht brennbaren Materialien

|                                |     |    |
|--------------------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_{Rnon}$ )        | 80  | mm |
| Seitenwände ( $d_{Snon}$ )     | 350 | mm |
| Seite – Nische ( $d_{S2non}$ ) | 80  | mm |



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Declared qualities stated

|  |                                    |                         |                      |                         |
|--|------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonised technical specification   | ✓ EN 13240<br>EN 13229             | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Classification of appliance  | Type BE                            |                         |                      |                         |
| Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )   | 81,9 %                             |                         |                      |                         |
| The energy efficiency index  | 108,8                              |                         |                      |                         |
| Energy label   | A+                                 |                         |                      |                         |
| Fuel   | Wood logs                          |                         |                      |                         |
| Fuel length  | 200-330 mm                         |                         |                      |                         |
| Average fuel consumption   | 1,75 kg/h                          |                         |                      |                         |
| Allowed fuel dose  | 2,3 kg/h                           |                         |                      |                         |
| Fuel supply interval   | 1 hour                             |                         |                      |                         |
| Amount of combustion air   | 22,2 m <sup>3</sup> /h             |                         |                      |                         |
| Nominal output ( $P_{nom}$ )   | 6,0 kW                             |                         |                      |                         |
| Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )  | ---                                |                         |                      |                         |
| Maximum operating overpressure ( $p_w$ )   | ---                                |                         |                      |                         |
| Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path                                 | 7,4 g/s                            |                         |                      |                         |
| Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )   | 231 °C                             |                         |                      |                         |
| Mean flue gas temperature after throat   | 262 °C                             |                         |                      |                         |
| Flue draught ( $p_{nom}$ )   | 12 Pa                              |                         |                      |                         |
| Chimney temperature class  | T400                               |                         |                      |                         |
| Connection to the common chimney   | Yes                                |                         |                      |                         |
| Storage of fuel in the wood shed area  | No                                 |                         |                      |                         |
| Maximum warming of the wood in the wood shed   | ---                                |                         |                      |                         |
| Dust $O_2 = 13\%$ ( $PM_{nom}$ )   | 22 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| Emissions of gases of combustion<br>(CO in the flue gases at $O_2 = 13\%$ ) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0738 %<br>923 mg/Nm <sup>3</sup> |                         |                      |                         |
| OGC $O_2 = 13\%$ ( $OGC_{nom}$ )   | 59 mg/Nm <sup>3</sup>              |                         |                      |                         |
| NOx $O_2 = 13\%$ ( $NO_{xnom}$ )   | 111 mg/Nm <sup>3</sup>             |                         |                      |                         |
| Automatic regulation unit of burning   | ---                                |                         |                      |                         |
| Power consumption (W)  | ---                                |                         |                      |                         |
| Standing air loss ( $V_h$ )  | ---                                |                         |                      |                         |
| Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)                                  | INT                                |                         |                      |                         |

## Basic technical data

|  |                  |                 |
|--|------------------|-----------------|
| Principal dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L)          | 1566   550   438 | mm              |
| Combustion chamber dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L) | 382   344   314  | mm              |
| Fireplace door dimensions<br>Height (H)   Width (W)   Length (L)     | ---   ---   ---  | mm              |
| Axis height of the rear (side) outlet                                | 1002/1303        | mm              |
| Volume of hot-water exchanger  | ---              | l               |
| Flue diameter  | 150              | mm              |
| Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )                                | 150              | mm              |
| Diameter of external air connection                                  | 125              | mm              |
| Weight   | 218              | kg              |
| Area of Inlet ventilation grille                                     | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Area of Outlet ventilation grille                                    | ---              | cm <sup>2</sup> |

## Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

|                                  |     |    |
|----------------------------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ )                   | 250 | mm |
| Front ( $d_F$ )                  | 800 | mm |
| Front to the floor ( $d_F$ )     | 450 | mm |
| Side ( $d_S$ )                   | 350 | mm |
| Side with glass ( $d_{S1}$ )     | --- | mm |
| Side - niche ( $d_{S2}$ )        | 150 | mm |
| Side - location 45° ( $d_{S3}$ ) | 150 | mm |
| Side radiation ( $d_L$ )         | 450 | mm |
| From the floor ( $d_B$ )         | 0   | mm |
| From the ceiling ( $d_C$ )       | 800 | mm |

## Distances from flammable materials with insulated flue pipe \*

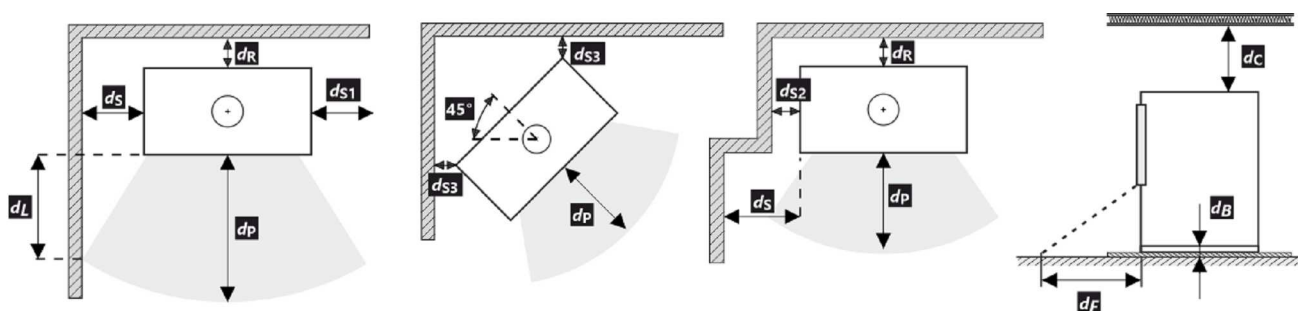
|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Side ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \*

|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Side ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Distances from nonflammable materials

|                              |     |    |
|------------------------------|-----|----|
| Back ( $d_{Rnon}$ )          | 80  | mm |
| Side ( $d_{Snon}$ )          | 350 | mm |
| Side - niche ( $d_{S2non}$ ) | 80  | mm |



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.